

# **LIVRET D'INSTRUCTIONS**

pour l'installation, l'utilisation  
et la maintenance des  
chaudières à gaz

***GSE 26***



# INSTRUCTIONS DESTINEE A L'INSTALLATEUR

## TABLE DES MATIERES

1	DESCRIPTION DE LA CHAUDIERE .....	3
2	INSTALLATION .....	5
3	UTILISATION ET ENTRETIEN .....	7

## IMPORTANT

Au moment de mettre la chaudière en marche pour la première fois, il convient de procéder aux contrôles suivants:

- Contrôler qu'aucun liquide ni matériau inflammables ne se trouvent à proximité immédiate de la chaudière.
- S'assurer que le raccordement électrique a été effectué correctement et que le câble de terre est relié à une bonne installation de terre.
- Ouvrir le robinet du gaz et vérifier la tenue des raccords y compris celui du brûleur.
- S'assurer que la chaudière est prédisposée pour le fonctionnement avec le type de gaz distribué.
- Vérifier que le conduit d'évacuation des produits de la combustion est libre.
- S'assurer que les vannes éventuelles sont ouvertes.
- S'assurer que l'appareil a été rempli d'eau et qu'il est bien purgé.
- Vérifier que le circulateur n'est pas bloqué.
- Evacuer l'air résiduel dans le tuyau du gaz à travers le purgeur prise de pression placé à l'entrée de la vanne à gaz.

# 1 Description de la chaudière

## 1.1 INTRODUCTION

Blanche, silencieuse, sûre, de dimensions compactes, la chaudière "GSE 26" trouve sa place partout dans la mai-

son et, en particulier, s'intègre parfaitement dans les cuisines modernes. Spécialement conçue pour le fonctionnement au gaz, elle est le résultat de solutions techniques et esthétiques d'avant-garde.

## 1.2 DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT

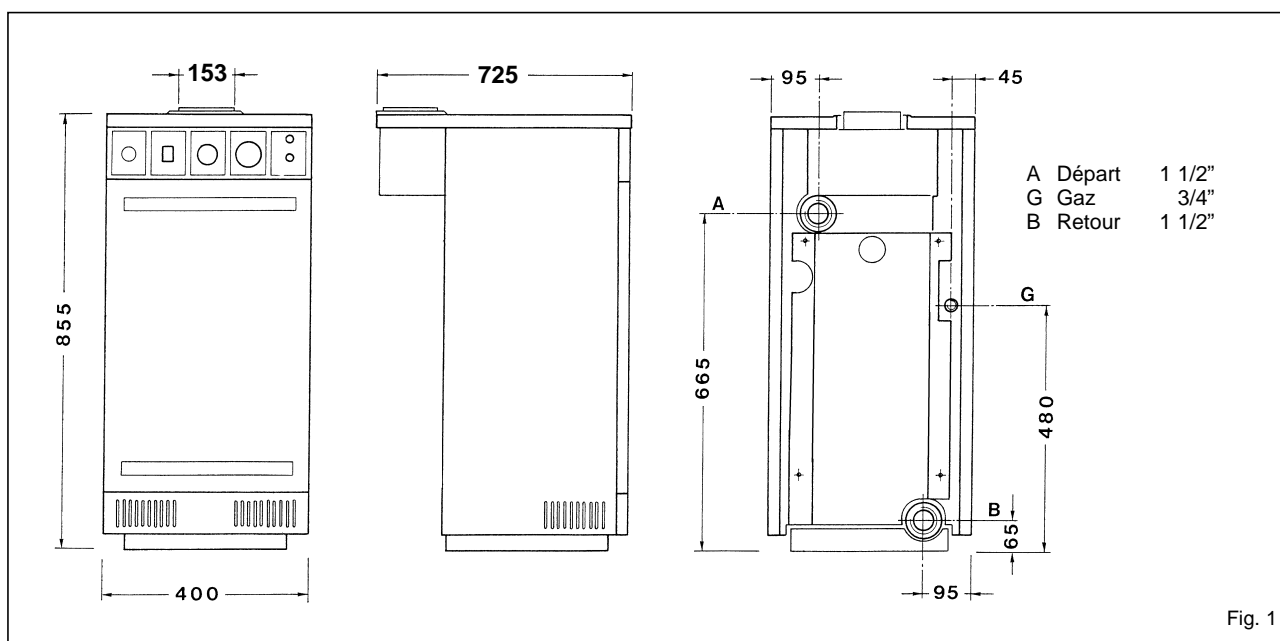


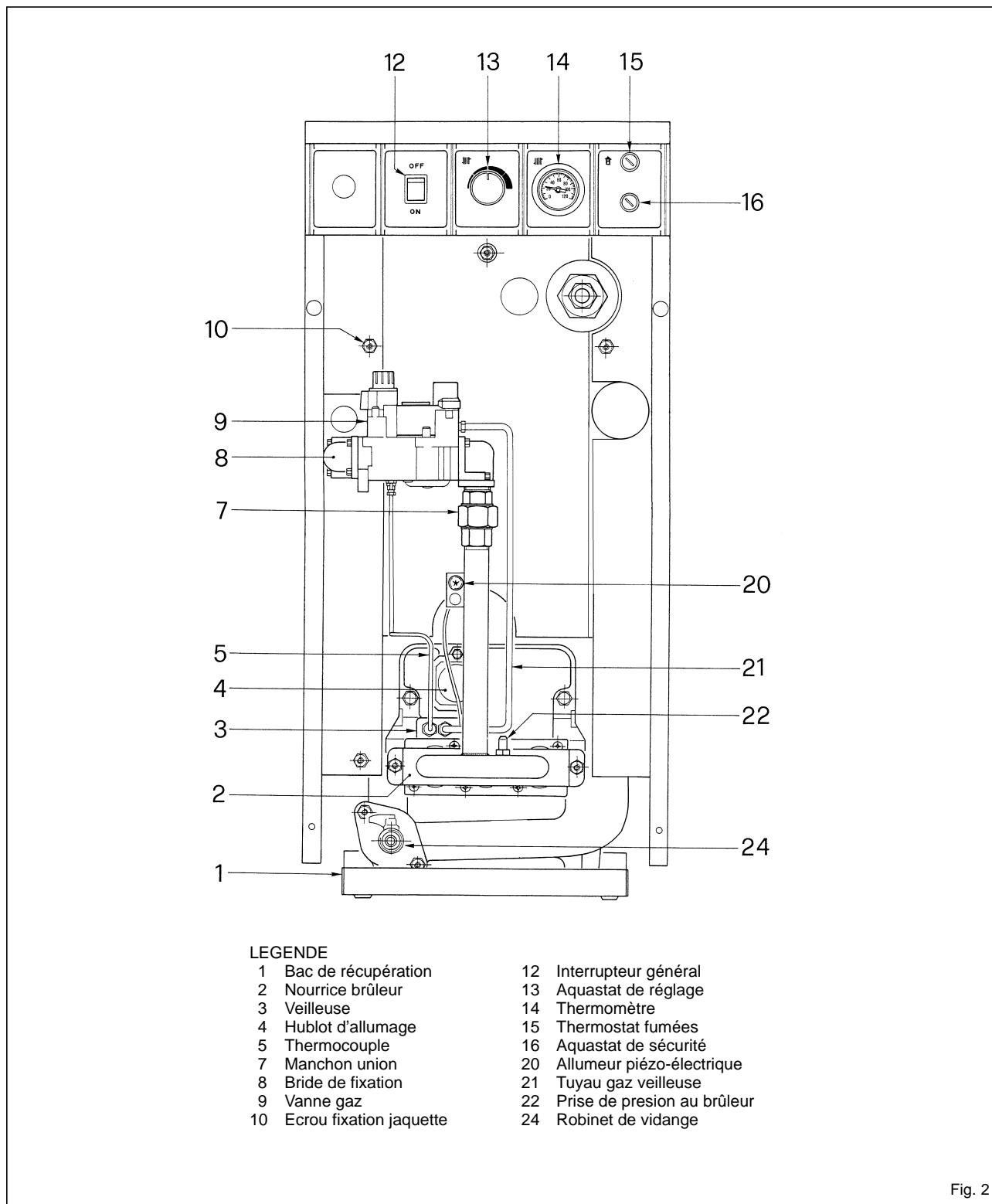
Fig. 1

## 1.3 DONNEES TECHNIQUES

		<b>GSE 26</b>
<b>Puissance utile</b>	kW	25,0
	kcal/h	21.500
<b>Débit calorifique nominal</b>	kW	28,6
	kcal/h	24.600
<b>Puissance électrique</b>	W	5
<b>Eléments</b>	n°	4
<b>Pression maxi de service</b>	bar	4
<b>Contenance en eau</b>	l	13
<b>Catégorie</b>		II2E+3+
<b>Température fumées</b>	°C	114
<b>Débit fumées</b>	gr/s	32,8
<b>Diaphragme vanne gaz</b>	ø mm	6,10
<b>Poids</b>	kg	122
<b>Gaz de Lacq</b>		
Débit nominal *	m³/h	3,03
Injecteurs brûleurs	ø mm	2,70
Pression d'alimentation	mbar (mm CE)	20 (205)
<b>Gaz de Groningue</b>		
Débit nominal *	m³/h	3,51
Injecteurs brûleurs	ø mm	2,70
Pression d'alimentation	mbar (mm CE)	25 (255)
<b>Butane</b>		
Débit nominal	gr/h	2.258
Injecteurs brûleurs	ø mm	1,60N
Pression d'alimentation	mbar (mm CE)	29 (296)
<b>Propane</b>		
Débit nominal	gr/h	2.219
Injecteurs brûleurs	ø mm	1,60N
Pression d'alimentation	mbar (mm CE)	37 (377)

\* Ces valeurs sont données pour gaz à 15°C - 1013 mbar

## 1.4 VUE INTERIEURE



## 1.5 DETAIL DE LA FOURNITURE

Corps en fonte, assemblé et éprouvé en usine, brûleur atmosphérique avec bloc de sécurité et allumeur piézo-électrique, boîte à fumées avec coupe-tirage incorporé, tuyauterie d'alimentation gaz, raccords départ et retour.

Jaquette en tôle d'acier peinte en blanc, avec tableau de commande comprenant: un thermomètre chaudière, un aquastat de réglage, un aquastat de sécurité, un thermostat fumées, un interrupteur de mise sous tension, le câblage électrique avec fiche de branchement au secteur 230 V.

## 2 Installation

### 2.1 QUELQUES RECOMMANDATIONS

- L'installation doit être effectuée en tenant compte de les normes concernant les installations au gaz et les éventuelles prescriptions locales.
- Il est indispensable de prévoir une entrée d'air suffisante dans le local où la chaudière est installée, ceci afin d'assurer une combustion parfaite.  
Pour une combustion correcte, le débit d'air neuf nécessaire est de 2 m<sup>3</sup>/h par kW de débit calorifique.
- Il faut évacuer les fumées de combustion par une cheminée qui devra avoir une section en conformité avec les normes en vigueur.
- Lors de l'installation il faut prévoir un espace d'au moins 3 cm sur les côtés de la chaudière pour permettre le démontage éventuel de la jaquette.
- Enlever l'emballage dans lequel la chaudière a été livrée.
- Sur la partie arrière on trouve tous les raccordements des canalisations de l'installation et de l'alimentation du gaz (voir fig. 1).
- Sur la partie avant, au niveau du collecteur inférieur, se trouve un robinet de vidange qui ne sert que pour la

chaudière; pour l'installation il faudra mettre un robinet sur le point le plus bas de l'installation même.

- Il est conseillé de monter sur les canalisations de départ et de retour de l'installation des vannes qui permettent, si nécessaire, d'isoler la chaudière.
- On rappelle que la présence sur l'installation, d'une fonction de disconnection de type CB, à zones de pressions différentes non contrôlables est destinée à éviter les retours d'eau de chauffage vers le réseau d'eau potable.

### 2.2 BRANCHEMENT ELECTRIQUE

La chaudière est munie d'un câble électrique avec fiche alimentation. Brancher la chaudière au secteur 230 V - 50 Hz en intercalant des fusibles de 3A.

Le thermostat d'ambiance (non fourni) doit être branché entre les bornes 1 et 4 (fig. 3) après avoir enlevé le pont existant; l'éventuelle résistance accélératrice doit être branchée à la borne 2.

**LA CHAUDIERE DOIT OBLIGATOIREMENT ETRE RACCORDEE A UNE PRISE DE TERRE.**

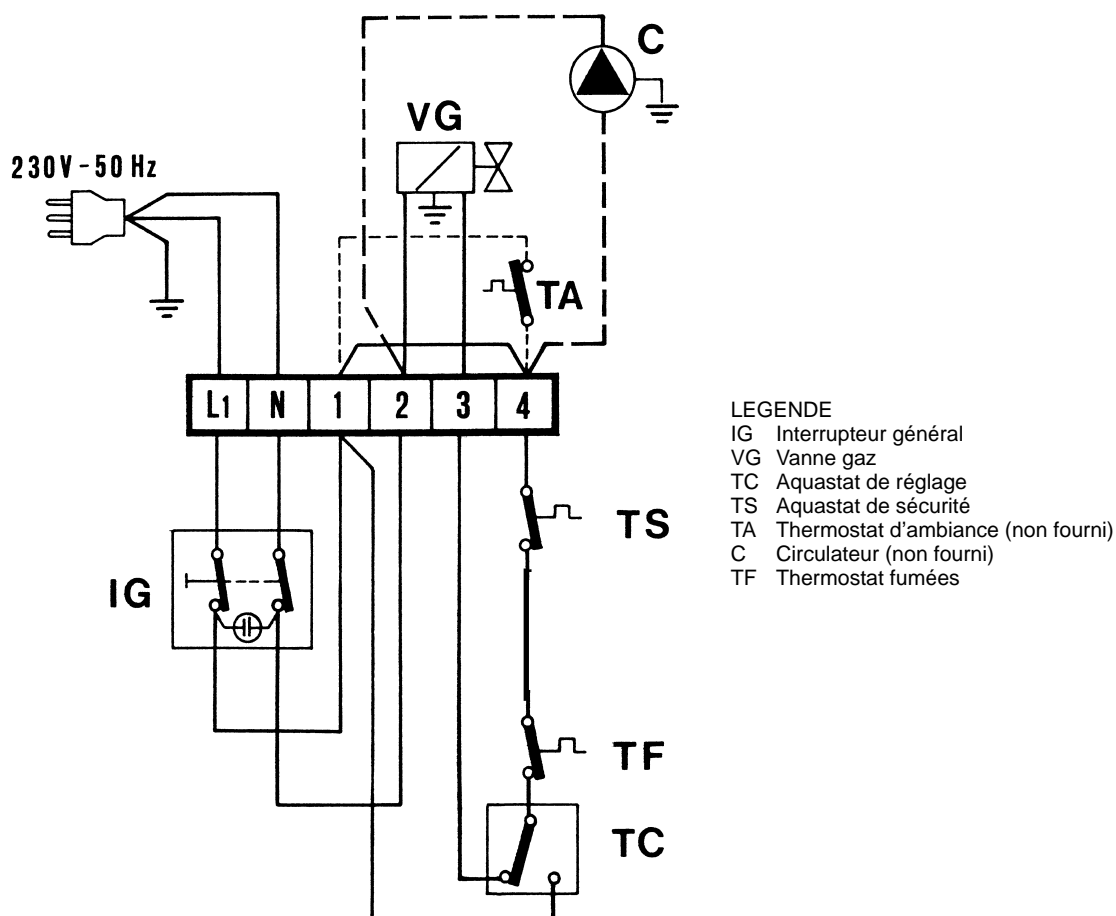


Fig. 3

---

### **2.3 AQUASTAT DE SECURITE**

Il est monté sur le tableau de commande et ne nécessite d'aucune régulation. Il sert à mettre en sécurité la chaudière en cas de surchauffe causée par le non-fonctionnement de l'aquastat de régulation ou par manque d'eau dans la chaudière.

Dans le cas où, la veilleuse allumée, les aquastats de chaudière et le thermostat d'ambiance demandent de la chaleur et le brûleur principal ne démarre pas il faut contrôler l'aquastat de sécurité.

Procéder de la façon suivante:

- dévisser le capuchon du bouton de réarmement
- appuyer bien à fond sur le bouton-poussoir
- remettre le capuchon.

Si, après avoir effectué ces opérations le brûleur principal ne démarre pas, il faut rechercher ailleurs la cause de la panne.

### **2.4 DISPOSITIF ANTI-DEBORDEMENT DES FUMÉES (THERMOSTAT FUMÉES)**

Les chaudières sont équipées d'un thermostat fumées

positionné sur le tableau de commande. Il s'agit d'une sécurité contre le débordement des fumées dans l'ambiance, provoqué par manque d'efficacité de la cheminée ou pour son obstruction partielle ou totale.

Le dispositif anti-débordement des fumées coupe l'alimentation électrique de la vanne gaz dans le cas où la sortie des fumées dans l'ambiance soit continue et donc dangereuse.

Pour permettre le redémarrage de la chaudière il faudra dévisser la protection du thermostat et pousser le bouton. Avant de procéder à cette opération il faut, s'assurer que l'alimentation électrique du tableau de commande soit coupée.

Dans le cas d'interventions fréquentes du thermostat fumées, il faudra effectuer un contrôle de la cheminée et la modifier de façon à assurer un tirage plus efficace.

### **2.5 DISPOSITIF DE SECURITE CONTRE L'ABSENCE D'EAU**

La fonction de dispositif de sécurité contre l'absence d'eau est assurée limiteur de surchauffe à réarmement manuel.

# 3 Utilisation et entretien

## 3.1 CONTROLES PRELIMAIRES

Avant la mise en route de la chaudière:

- vérifier si la cheminée est de section adéquate au diamètre de la buse et si les courbes et joints sont bien fixés. La partie intérieure de la cheminée doit être montée avec des matériaux imperméables, tels que: grès, éternit, ciment;
- s'assurer que l'installation de chauffage ait été remplie d'eau et purgée de l'air de tous les points hauts;
- contrôler l'étanchéité des tubulures et des raccords du gaz au moyen d'une solution d'eau et savon.

Si l'on sent une odeur de gaz rechercher l'origine de la fuite.

Ayant effectué tous les contrôles ci-dessus indiqués, on peut mettre en marche la chaudière en réglant les aquastats à la température souhaitée:

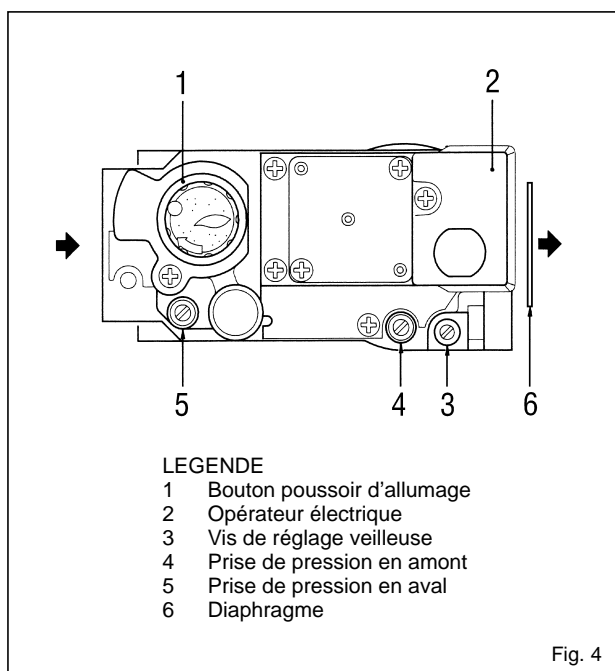
- contrôler qu'il n'y ait pas une sortie de flamme par la partie inférieure de la plaque de fermeture de la chambre de combustion, ce qui indiquerait une obstruction ou un tirage insuffisant de la cheminée.
- toutes les données concernant la puissance, divers types de gaz, pressions, débits et diamètres des injecteurs sont portées au point 1.3.

## 3.2 REGLAGE DE LA VEILLEUSE

A la mise en marche de la chaudière ou à chaque changement du gaz d'alimentation, il faut procéder au réglage de la flamme de la veilleuse. La flamme doit couvrir entièrement l'extrémité du thermocouple et se prolonger de 5 mm au delà de ce dernier; de toute façon elle doit être suffisante pour maintenir excitée la vanne de sécurité gaz.

La réglage de la pression du gaz à l'alimentation de la veilleuse est effectué au moyen de la vis prévue à cet effet sur la vanne gaz (3 fig. 4):

- tournez à droite pour réduire la flamme de la veilleuse;
- tournez à gauche pour augmenter la flamme de la veilleuse.



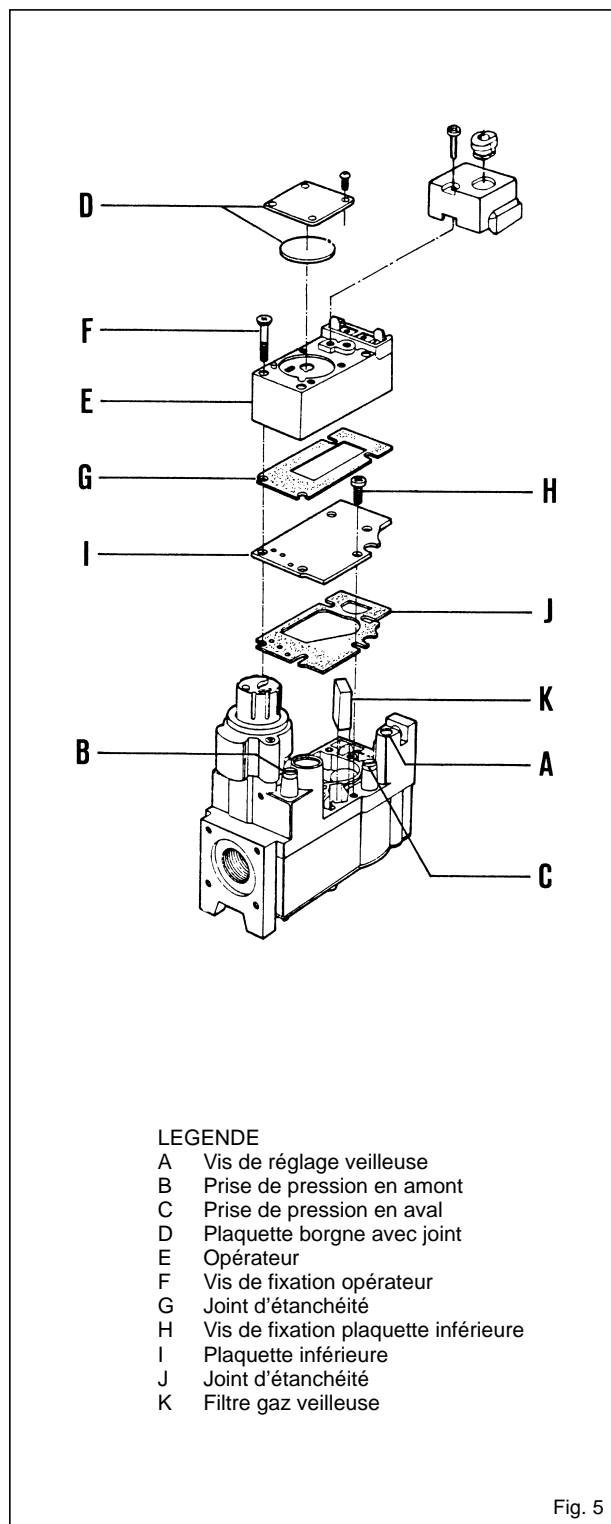
### LEGENDE

- 1 Bouton poussoir d'allumage
- 2 Opérateur électrique
- 3 Vis de réglage veilleuse
- 4 Prise de pression en amont
- 5 Prise de pression en aval
- 6 Diaphragme

## 3.3 REMPLACEMENT DU FILTRE GAZ VEILLEUSE SUR la VANNE A GAZ

Pour remplacer le filtre gaz veilleuse procéder de la façon suivante (fig. 5):

- enlever les vis (F) qui fixent l'opérateur (E) et son joint (G).
- enlever la vis (H) qui fixe la plaque (I) et son joint (J).
- remplacer le filtre (K).
- remonter la vanne dans l'ordre inverse.



### LEGENDE

- A Vis de réglage veilleuse
- B Prise de pression en amont
- C Prise de pression en aval
- D Plaquette borgne avec joint
- E Opérateur
- F Vis de fixation opérateur
- G Joint d'étanchéité
- H Vis de fixation plaquette inférieure
- I Plaquette inférieure
- J Joint d'étanchéité
- K Filtre gaz veilleuse

## 4.6 CHANGEMENT DU GAZ D'ALIMENTATION

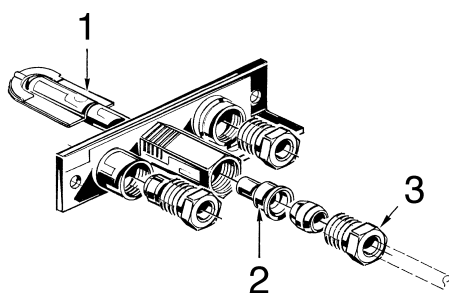
### 4.6.1 Passage du gaz G20 au gaz G25 ou inversement

Le passage du gaz de Lacq au gaz de Groningue ou inversement se fait sans aucune intervention sur l'appareil, mais est accompagné d'une modification de la pression d'alimentation à l'entrée de la chaudière.

La pression d'alimentation pour le gaz de Lacq (G20) est de 20 mbar, tandis que pour le gaz de Groningue (G25) est de 25 mbar.

### 4.6.2 Passage d'un gaz de la deuxième famille à un gaz de la troisième famille

Le passage d'un gaz de la 2ème famille à un gaz de la 3ème famille ou inversement se fait par le simple changement des injecteurs et est accompagné d'une modification de la pression d'alimentation à l'entrée de la chaudière. La pression d'alimentation pour le Butane (G30) est de 29 mbar, tandis que pour le Propane (G31) est de 37 mbar.



#### LEGENDE

- 1 Veilleuse POLIDORO
- 2 Injecteur veilleuse
- 3 Raccord de fixation du tuyau d'alimentation

Fig. 6

Pour le changement des injecteurs principaux, dont la dimension est indiquée au point 1.3, il n'y a aucune difficulté, les injecteurs étant facilement accessibles. Une clé de 12 mm d'ouverture est suffisante.

Outre les injecteurs principaux il faut changer également l'injecteur de la veilleuse livrée avec le kit de transformation. Procéder de la façon suivante (fig. 6):

- dévisser le raccord de fixation du tuyau d'alimentation de la veilleuse (3) et retirer le tuyau avec le bicône;
- mettre du ruban biadhésif sur la tête du bicône et remettre le tuyau avec le bicône dans la veilleuse. Ainsi, l'injecteur se collera au bicône et on pourra le sortir;
- mettre en place le nouvel injecteur (2) et visser le raccord de fixation du tuyau (3);
- en suivant la procédure indiquée dans la notice d'emploi allumer la veilleuse et vérifier au moyen d'une solution d'eau et savon qu'il n'y ait pas de fuites de gaz au raccord de fixation du tuyau d'alimentation gaz de la veilleuse.

**Une fois terminées les opérations, appliquer sur le tableau de la jaquette tôle la fiche indiquant la prédisposition gaz qui est fournie avec le kit de transformation.**

## 4.7 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

A la fin de chaque période de fonctionnement, il est obligatoire d'effectuer un contrôle minutieux de la chaudière et éventuellement la nettoyer de la façon suivante:

- couper l'alimentation électrique à la chaudière;
- démontez la jaquette;
- enlevez la plaque nettoyage de la chambre fumées en dévissant les vis de fixation;
- enlevez le groupe brûleur en dévissant les quatre vis qui fixent la bride à la vanne;
- avec un écouvillon, enlevez délicatement les incrustations (petits mouvements verticaux) qui se sont formées à l'intérieur des files d'éléments de l'échangeur en fonte;
- enlevez les brûleurs du collecteur porte-injecteur et soufflez-les avec un jet d'air de façon à éliminer toute trace de poussière;
- assurez-vous que la partie supérieure forée des brûleurs ne présente aucune incrustation. Assurez-vous pendant le montage des brûleurs, que la partie forée de sortie du gaz, soit orientée vers le haut;
- pendant le montage et le démontage du brûleur, faites très attention à ne pas forcer certaines pièces délicates, telles que: la pointe du thermocouple ou groupe d'allumage;
- enlevez les incrustations qui se trouvent sur le fond de la chaudière et remontez les pièces, en contrôlant bien les joints;
- contrôlez la cheminée et assurez-vous que la cheminée soit bien propre;
- contrôlez le bon fonctionnement de toutes les installations.

**L'entretien préventif et le contrôle des appareils et des systèmes de sécurité, doivent être effectués exclusivement par les S.A.V autorisés.**



---

## 4.8 ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT

### Odeur de gaz

- Dûe à des fuites dans le circuit des tuyaux. Il faut contrôler les tuyauteries (extérieures et intérieures de la chaudière) et déceler la fuite.

### Odeur de gaz brûlé

- Peut être dûe à une obstruction dans le circuit des fumées. S'assurer que les passages du corps de chauffe sont propres.
- Vérifier que la cheminée n'est pas bouchée et qu'elle est de hauteur et de section appropriées à la chaudière.
- Contrôler que la consommation de gaz ne soit pas trop élevée.
- Contrôler la combustion.

### Présence de condensation à l'intérieur du foyer.

- Peut être causée par des obstructions dans la cheminée ou encore par la hauteur ou la section insuffisante pour la chaudière.
- Contrôler que la chaudière ne fonctionne pas à une puissance trop basse.
- Contrôler la régularité de la flamme du brûleur.

### Combustion irrégulière

- Les flammes sont trop hautes, trop basses ou de couleur jaune.  
Dans les deux premiers cas contrôler la pression du gaz au brûleur et le diamètre des injecteurs.  
Dans le troisième cas, vérifier la propreté à l'intérieur des brûleurs.

### La veilleuse s'éteint.

Le brûleur principal s'éteint ainsi que la veilleuse.

- Contrôler si la flamme de la veilleuse est suffisamment longue pour réchauffer le thermocouple.  
Régler éventuellement la longueur de la flamme de la veilleuse; cette vis doit être ensuite scellée.

### La veilleuse ne s'allume pas.

- Cela peut provenir de l'air existant dans le circuit gaz, en particulier après une période d'inactivité. Si le gaz arrive, vérifier si l'orifice de la veilleuse n'est pas obstrué.

### Retard d'allumage et détonation du brûleur.

- Contrôler la pression du gaz.
- Contrôler que le corps de chauffe ne soit pas obstrué.
- Vérifier que la flamme de la veilleuse ne soit pas trop courte.

### Le brûleur principal ne s'allume pas alors que la veilleuse reste allumée.

- Contrôler l'interrupteur, l'aquastat de chaudière, l'aquastat de sécurité et le thermostat fumées: ils doivent être fermés.
- Vérifier le raccordement électrique et le bon fonctionnement de la vanne gaz.

### La chaudière s'encrasse facilement.

- Contrôler la combustion (flamme jaune).
- Contrôler la consommation de gaz ne dépasse pas celle indiquée sur le tableau des caractéristiques de la chaudière.
- Contrôler la cheminée.
- Contrôler que la chaufferie ait une entrée d'air suffisante.

# ISTRUCTIONS DESTINEE A L'UTILISATEUR

## ALLUMAGE CHAUDIERES

### Allumage de la veilleuse

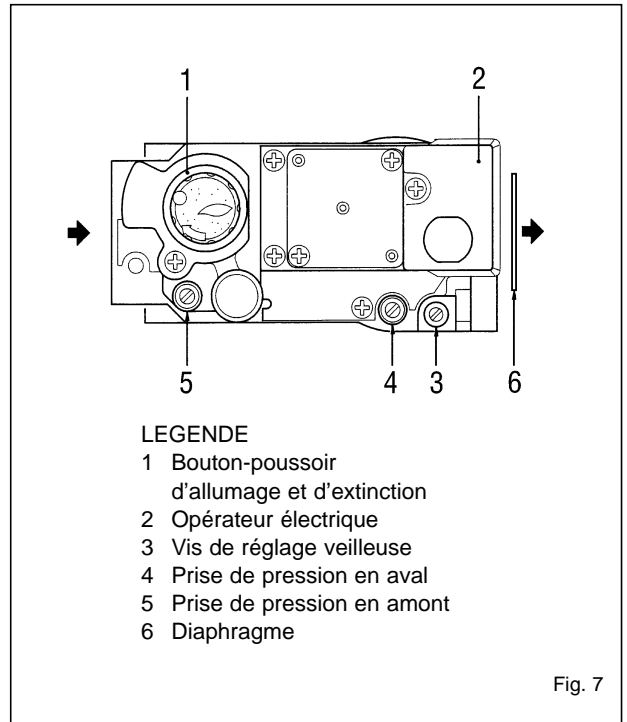
Pour allumer les chaudière équipées d'une vanne gaz Honeywell V 4600 D procéder de la façon suivante:

- couper l'alimentation électrique à la chaudière;
- Appuyer à fond sur le bouton-poussoir de la vanne à gaz (1 fig. 7) et actionnez en même temps et plusieurs fois de suite le poussoir d'allumage piézo-électrique (20 fig. 8).
- Tenez le poussoir de la vanne enfoncé pendant 15-20 sec., puis, relâchez-le et contrôlez à travers le judas que la veilleuse reste bien allumée. Si elle s'éteint, répétez l'opération;

### Allumage du brûleur principal

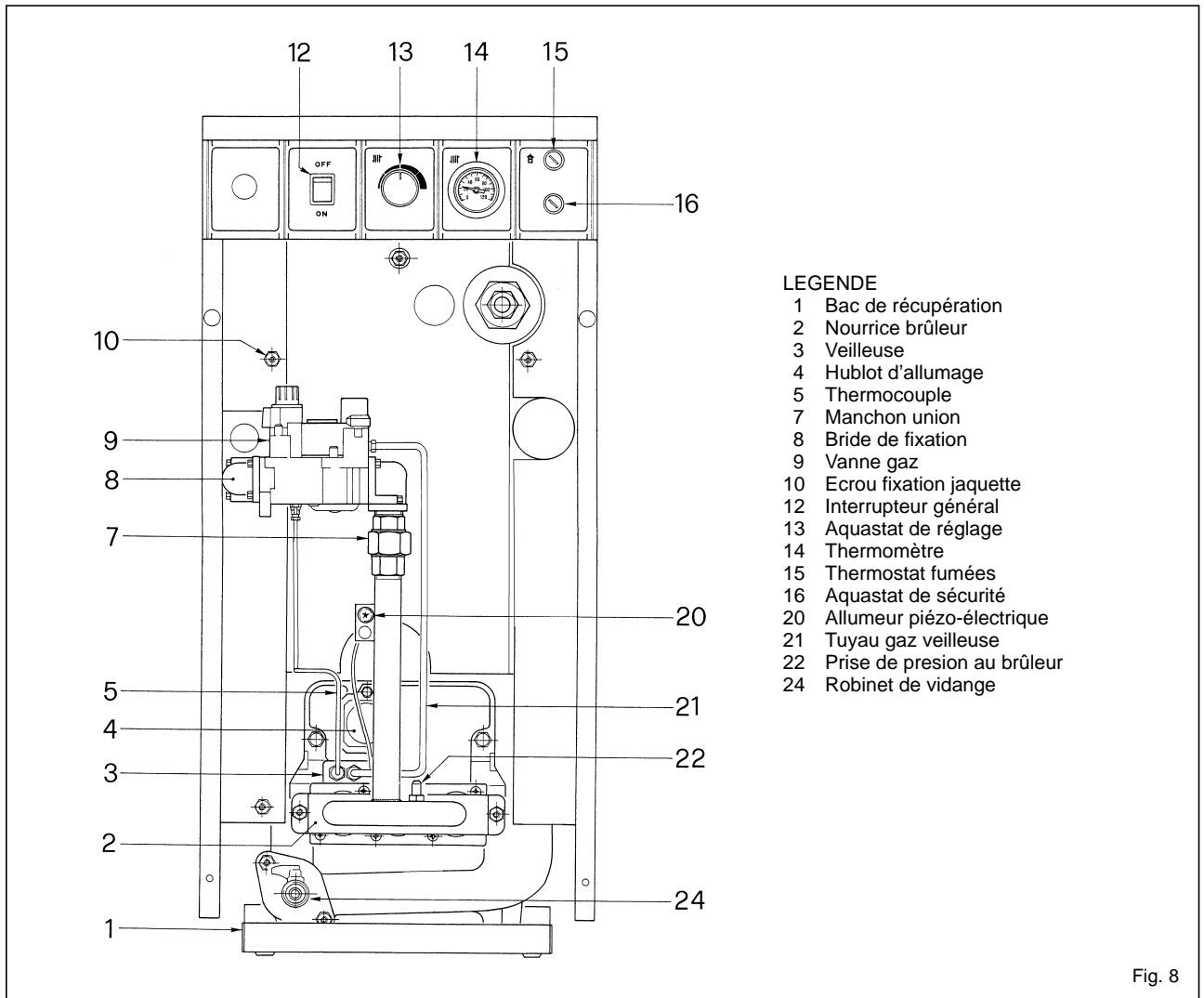
Pour allumer le brûleur principal il faut porter l'interrupteur général (12 fig. 8) en position ON (marche) et régler l'aquastat de réglage (13 fig. 8) et le thermostat d'ambiance (éventuel) à la température désirée.

La veilleuse étant allumée, le brûleur principal de la chaudière s'allumera et s'éteindra automatiquement en fonction de la demande de chaleur.



#### LEGENDE

- 1 Bouton-poussoir d'allumage et d'extinction
- 2 Opérateur électrique
- 3 Vis de réglage veilleuse
- 4 Prise de pression en aval
- 5 Prise de pression en amont
- 6 Diaphragme



#### LEGENDE

- 1 Bac de récupération
- 2 Nourrice brûleur
- 3 Veilleuse
- 4 Hublot d'allumage
- 5 Thermocouple
- 7 Manchon union
- 8 Bride de fixation
- 9 Vanne gaz
- 10 Ecrou fixation jaquette
- 12 Interrupteur général
- 13 Aquastat de réglage
- 14 Thermomètre
- 15 Thermostat fumées
- 16 Aquastat de sécurité
- 20 Allumeur piézo-électrique
- 21 Tuyau gaz veilleuse
- 22 Prise de pression au brûleur
- 24 Robinet de vidange

## EXTINCTION CHAUDIERES

### Extinction du brûleur principal

Pour éteindre le brûleur principal sans éteindre la veilleuse il suffit de ramener la commande de l'aquastat de réglage (13 fig. 8) à la température mini, ou couper l'alimentation électrique à la chaudière.

### Extinction de la veilleuse

Pour éteindre complètement la chaudière (brûleur et veilleuse) il suffit de tourner le bouton d'allumage de la vanne gaz (1 fig. 4) dans le sens des aiguilles d'une montre. En cas d'absence prolongée il est conseillé de fermer également le robinet de barrage du gaz et de couper le courant électrique.

## REGLAGE DE LA TEMPERATURE

Pour un fonctionnement optimal, il est conseillé de régler le thermostat sur une température de à 60°C.

Le champ de réglage du thermostat est compris entre 48 et 85°C.

S'agissant de chaudières à rendement élevé, le système de blocage à une température mini. de 48°C min. sert à limiter les phénomènes de condensation qui peuvent détériorer à la longue le corps en fonte.

## DISPOSITIF DE SECURITE DES FUMÉES

Les chaudières sont dotées d'un thermostat fumées placé dans le panneau de commande.

L'intervention de ce dispositif de contrôle provoque le blocage de la vanne à gaz, en cas de retour des fumées à l'intérieur du local.

Pour remettre en marche la chaudière il faudra couper la tension au panneau de commande, dévisser le capuchon du thermostat placé au-dessous du tableau de bord et réactiver le bouton-poussoir (15 fig. 8). Dans le cas d'interventions fréquentes du thermostat fumées, il faudra s'adresser aux S.A.V. pour un contrôle de la cheminée.

**NOTE: il est absolument interdit de désactiver, d'enlever ou d'altérer le dispositif de contrôle.**

**Ce type d'intervention annule automatiquement la garantie. Pour le contrôle ou la substitution de ce dispositif, adressez-vous aux S.A.V.**

## GAS DE FONCTIONNEMENT

La chaudière est montée en usine pour le fonctionnement aux gaz de la 2ème famille (Gaz Naturels), mais elle peut aussi être adaptée aux gaz de la 3ème famille (Gaz Liquides) par le changement des injecteurs principaux et de la veilleuse, et un nouveau réglage de la pression du gaz d'alimentation.

**CES REGLAGES ET MODIFICATIONS NE DOIVENT ETRE EXECUTES QUE PAR UN INSTALLATEUR QUALIFIE.**

## VIDANGE CHAUDIERE

Le robinet de vidange (24 fig. 8) sert seulement pour vidanger la chaudière; tandis que pour les radiateurs il faut mettre un robinet au point le plus bas de l'installation. Si pendant l'hiver on laisse le logement inoccupé et il y a risque de gel, il faut vidanger au préalable la chaudière et l'installation.

## NETTOYAGE

L'entretien des appareils au gaz doit être effectué une fois par an, toutefois plus fréquent et soigné sera le nettoyage meilleurs seront les rendements et le fonctionnement de la chaudière.

Pour ces opérations veuillez faire appel à votre installateur.



## **EUREKA**

Gestionnaire Mise en Service & Garantie Constructeurs  
Centre Opérationnel  
96 Avenue de Caen  
F 76100 ROUEN